



# NeoRhin Baby

CS K léčbě rýmy a ucpaného nosu  
SK K liečbe nádchy a upchatého nosa

## CS NeoRhin Baby:

**Přečtěte si pozorně návod k použití, protože obsahuje důležité údaje.** Přípravek NeoRhin Baby je zdravotnický prostředek. Při jeho použití dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití. Ponechte si návod k použití pro případ, že budete potřebovat přečíst si jej znovu.

**Určený účel:** NeoRhin Baby je určen pro děti starší 3 měsíců. Výrobek se aplikuje formou spreje po stlačení mechanického rozprašovače do nosních dírek tak, aby došlo k nanesení na nosní sliznici. NeoRhin Baby se používá:

- ke zvlhčování suché nosní sliznice a čištění nosu, čímž se snižuje riziko infekcí,
- k léčbě rýmy a ucpaného nosu bez rizika vzniku závislosti a poškození nosní sliznice,
- ke snižování rizika komplikací rýmy (zánět vedlejších nosních dutin, zánět středního ucha).

**Složení:** Hypertonický roztok mořské soli (1,1 g/100 ml) se zvýšeným obsahem stopových prvků (Mg, Mn), dexpanthenol (1 g/100 ml), hydroxypropylmethylcelulóza, edetan disodný, aqua purificata. Zdravotnický prostředek neobsahuje deriváty krve.

**Charakteristika:** Výrobek obsahuje jako hlavní účinnou látku hypertonický roztok soli z Mrtvého moře, který zvlhčuje nosní sliznici, mechanickým způsobem čistí její povrch a na principu osmózy napomáhá k jejímu oplásknutí, čímž dojde ke zprůchodnění nosu. Panthenol blahodárně působí na podrážděnou nosní sliznici.

**Indikace:** NeoRhin Baby je určen pro děti starší 3 měsíců k čištění nosu, zvlhčování nosní sliznice a přináší úlevu při rýmě a ucpaném nosu.

**Kontraindikace:** Nosní sprej nesmí být používán při známé přecitlivělosti na některou z obsažených látek, dále při onemocněních dýchacích cest, která jsou provázena jejich výraznou přecitlivělostí. Nepoužívejte po nosních operacích nebo traumatech v oblasti nosu.

**Interakce:** Při současném používání s prostředky odstraňujícími otok nosní sliznice používejte tento přípravek nejdříve. Při silnějších obtížích, které vyžadují časově omezenou aplikaci lokálně působících prostředků, se doporučuje po ukončení této aplikace ještě dále pokračovat v několikadenním ošetřování nosním sprejem NeoRhin Baby, dokud potíže neodezní.

**Nežádoucí účinky:** V ojedinělých případech může dojít k reakci z přecitlivělosti projevující se zčervenáním nosní dírký.

**Dávkování a způsob aplikace:** Přípravek je určen pro děti starší 3 měsíců. Nosní sprej může být používán dlouhodobě (více než 30 dnů) pro čištění nosních dýchacích cest a k podpurné léčbě při nemocích z nachlazení. Pokud nedojde ke zlepšení obtíží, měli byste se obrátit na lékaře.

Před použitím lahvičku protřepejte a sejměte krytku rozprašovače. Dávkování pro jednotlivé indikace se provádí shodně, opakuje se dle potřeby (do zmírnění symptomů) několikrát denně. Počet denních dávek není omezený. Jednotlivá aplikace se provede jedním až třemi vstřiky mechanického rozprašovače.

Aplikaci dětem až do věku 6 let provádí dospělí.

Děti ve věku 3–6 měsíců se položí na záda s hlavou směřující dopředu a aplikace se provádí jedním vstřikem do každé nosní dírký. Při používání nosního spreje ve vodorovné poloze je nutné mezi každou dávkou aplikátor otočit do svislé polohy, nasměrovat do volného prostoru a stlačit, aby došlo k nasátí roztoku do rozprašovače.

Po použití rozprašovač opláchněte vlažnou vodou a znovu nasadte krytku rozprašovače. Před prvním použitím rozprašovač několikrát stlačte, aby došlo k nasátí roztoku do aplikátoru.

**Upozornění:** V případě záhau očí je vypláchněte vodou. Neužívejte jedno balení přípravku více uživateli, aby nedošlo k přenosu rýmy.

**Uchovávání:** Uchovávejte mimo dosah a dohled dětí. Uchovávejte v původním obalu.

**Varování:** Přípravek nesmí být používán po uplynutí doby použitelnosti. Po prvním otevření nepoužívejte nosní sprej déle než 30 dnů.

**Balení:** Přípravek je dodáván v hnědé skleněné lahvičce opatřené aplikátorem s mechanickým rozprašovačem. Lahvička obsahuje 30 ml roztoku.

**Likvidace:** Nepotřebovaný přípravek vraťte do lékárny. Čistý obalový materiál likvidujte do příslušného kontajneru na tříděný odpad.

ENEEO Pharmaceuticals s. r. o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Kalice, Česká republika, info@eneeo.cz, www.eneeo.cz

Údaje jsou uvedené na obale.



Objem: 30 ml

Verze C-400-320-20-CZ-R1 ze dne 27. 5. 2024

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Omezení teploty.                 | Číslo šarže. |
| Chráněte před slunečním zářením. | Použít do.   |
| Křehké, zacházejte opatrně.      | Výrobce.     |
| Referenční číslo.                | Výstraha.    |

## SK NeoRhin Baby:

**Přečítajte si pozorne návod na použitie, pretože obsahuje dôležité údaje.** Prípravok NeoRhin Baby je zdravotnícka pomôcka. Pri jeho použití dodržujte pokyny uvedené v tomto návode na použitie. Ponechajte si návod na použitie pre prípad, že ho budete potrebovať prečítať znovu.

**Účel určenia:** NeoRhin Baby je určený pre deti staršie ako 3 mesiace. Výrobok sa aplikuje formou spreja po stlačení mechanického rozprašovača do nosových dierok tak, aby došlo k naneseniu na nosovú sliznicu. NeoRhin Baby sa používa:

- k zvlhčovaniu suchej nosovej sliznice a čisteniu nosa, čím sa znižuje riziko infekcie,
- ako liečba pri nádche a upchatom nose, bez rizika vzniku závislosti a poškodenia nosovej sliznice,
- k zníženiu rizika pri komplikáciách nádchy (zápal prínosových dutín, zápal stredného ucha).

**Zloženie:** Hypertonický roztok morskej soli (1,1 g/100 ml) so zvýšeným obsahom stopových prvkov (Mg, Mn), dexpanthenol (1 g/100 ml), hydroxypropylmethylcelulóza, edetan disodný, aqua purificata. Zdravotnícka pomôcka neobsahuje deriváty krvi.

**Charakteristika:** Výrobok obsahuje ako hlavnú účinnú látku hypertonický roztok soli z Mŕtveho mora, ktorý zvlhčuje nosovú sliznicu, mechanickým spôsobom čistí jej povrch a na princípe osmózy napomáha uvoľniť opuch nosovej sliznice, čím dojde k priechodnosti nosa. Panthenol blahodárne pôsobí na podráždenú nosovú sliznicu.

**Indikácie:** NeoRhin Baby je určený pre deti staršie ako 3 mesiace k čisteniu nosa, zvlhčovaniu nosovej sliznice a prináša úľavu pri nádche a upchatom nose.

**Kontraindikácie:** Nosový sprej sa nesmie používať pri známej precitlivenosti na niektorú z obsiahnutých látok, ďalej ani pri ochoreniach dýchacích ciest, ktoré sú sprevádzané ich výraznou precitlivenosťou. Nepoužívajte po nosových operáciách alebo traumách v oblasti nosa.

**Interakcie:** Pri súčasnom používaní s prostriedkami odstraňujúcimi opuch nosovej sliznice použíajte tento prípravok najskôr. Pri silnejších ťažkostiach, ktoré vyžadujú časovo obmedzenú aplikáciu lokálne pôsobiacich prostriedkov, sa odporúča po ukončení tejto aplikácie ešte ďalej pokračovať v niekoľkodennom ošetrovaní nosovým sprejom NeoRhin Baby, pokiaľ ťažkosti neustúpia.

**Nežiaduce účinky:** V ojedinělých prípadoch môže dôjsť k reakcii z precitlivenosti prejavujúcej sa začervenaním nosovej dieryky.

**Dávkovanie a spôsob aplikácie:** Prípravok je určený pre deti staršie ako 3 mesiace. Nosový sprej môže byť používaný dlhodobo (viac ako 30 dní) na čistenie nosových dýchacích ciest a ako podpurná liečba pri ochoreniach z prechladnutia. Pokiaľ nedôjde k zlepšeniu ťažkostí, mali by ste sa obrátiť na lekára.

Pred použitím flaštičku pretrepte a odstráňte krytku rozprašovača. Dávkovanie pre jednotlivú indikáciu sa vykonáva rovnakým spôsobom, opakuje sa podľa potreby (kým sa príznaky nezmiernujú) niekoľkokrát denne. Počet denných dávok nie je obmedzený. Jednotlivá aplikácia sa prevedie jedným až tromi strekmi mechanického rozprašovača.

Aplikáciu deťom do 6 rokov vykonávajú dospelí.

Deti vo veku 3–6 mesiacov sa položia na chrbát s hlavou otočenou dopredu a aplikácia sa vykonáva jedným strekom do každej nosovej dieryky. Pri použití nosového rozprašovača vo vodorovnej polohe je nutné medzi každou dávkou aplikátor otočiť do zvislej polohy, nasmerovať ho do otvoreného priestoru a stlačiť, aby došlo k nasatiu roztoku do rozprašovača.

Po použití rozprašovač opláchnite vlažnou vodou a znovu nasadte krytku rozprašovača. Pred prvým použitím rozprašovač niekoľkokrát stlačte, aby došlo k nasatiu roztoku do aplikátoru.

**Upozornenie:** V prípade záhau očí ich vypláchnite vodou. Nepoužívajte jedno balenie prípravku viacerí uživateli, aby nedošlo k prenosu nádchy.

**Uchovávanie:** Uchovávať mimo dosahu a dohľad detí. Uchovávať v pôvodnom obale.

**Varovanie:** Prípravok nesmie byť používaný po uplynutí doby použiteľnosti. Po prvom otvorení nepoužívajte nosový sprej dlhšie ako 30 dní.

**Balenie:** Prípravok je dodávaný v hnedej sklenenej flaštičke opatrenej aplikátorem s mechanickým rozprašovačom. Flaštička obsahuje 30 ml roztoku.

**Likvidácia:** Nepotrebovaný prípravok vraťte do lekárne. Čistý obalový materiál likvidujte do príslušného kontajneru na triedený odpad.

ENEEO Pharmaceuticals s. r. o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Kalice, Česká republika, info@eneeo.cz, www.eneeo.cz

Údaje sú uvedené na obale.



Objem: 30 ml

Verzia C-400-320-20-CZ-R1 do dňa 27. 5. 2024

|                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| Teplotný limit.                  | Číslo šarže.   |
| Chráněte pred slnečným žiarením. | Použitelné do. |
| Křehké, zaobchádzajte opatrně.   | Výrobca.       |
| Referenčné číslo.                | Výstraha.      |





# NeoRhin Baby

(EN) To treat colds and nasal congestion

(HU) Nátha és orrdugulás kezelésére

(EN) NeoRhin Baby:



**Please read these instructions for use carefully as they contain important information.** NeoRhin Baby is a medical device. When using this device, please follow these instructions for use. Keep this leaflet in case you need to read it again.

**Intended purpose:** NeoRhin Baby is intended for children from the age of 3 months. The product is applied into the child's nostrils in the form of a spray by pressing a mechanical sprayer to evenly cover the nasal mucosa. NeoRhin Baby is used:

- to hydrate dry nasal mucosa and clear the nose, thereby reducing the risk of infection,
- for the treatment of colds and nasal congestion without the risk of addiction and damage to nasal mucosa,
- to reduce the risk of complications associated with colds (sinusitis, inflammation of the middle ear (otitis media)).

**Ingredients:** Hypertonic sea salt solution (1,1 g/100 ml) with a higher content of trace elements (Mg, Mn), dexpanthenol (1 g/100 ml), hydroxypropyl methylcellulose, disodium edetate, aqua purificata. The product does not contain blood derivatives.

**Characteristics:** The product's main active component is a hypertonic solution of salt from Dead Sea, which hydrates the nasal mucosa, mechanically cleans their surface and helps reduce swelling on the principle of osmosis, which clears the nose. Panthenol has a soothing effect on irritated nasal mucosa.

**Indications:** NeoRhin Baby is intended for children from the age of 3 months to clear the nose, hydrate nasal mucosa and provide relief from colds and nasal congestion.

**Contraindications:** The nasal spray must not be used in case of known hypersensitivity to any of the ingredients or in case of respiratory illnesses accompanied by pronounced hypersensitivity. Do not use after nasal surgery or trauma in the area of the nose.

**Interactions:** When used in conjunction with products designed to reduce the swelling of nasal mucosa, use this product first. For more serious complications requiring the short-term application of topical products, it is recommended you continue treatment with NeoRhin Baby nasal spray for several days after the end of this application until complications subside.

**Adverse effects:** In rare cases, a reaction may occur due to hypersensitivity, which presents as a redness of the nostrils.

**Dosage and Method of Application:** The product is intended for children from the age of 3 months. The nasal spray can be used long-term (more than 30 days) to clear nasal passages and to support the treatment of illnesses due to colds. If complications persist, you should consult your doctor.

Shake the bottle well and remove the cap from the sprayer before use. The dosage for each indication is performed in the same way and repeated several times a day, as needed (until symptoms subside). The number of daily doses is not limited. Compress the mechanical sprayer one to three times for each application.

The product should be applied by an adult for children up to the age of 6.

Children aged from 3-6 months are placed on their back with their head facing forward and the product is applied with one spray into each nostril. When using the nasal spray in a horizontal position, the applicator should be turned into a vertical position between each dose, directed away from the child and pressed to draw the solution into the sprayer.

After use, rinse the sprayer with lukewarm water and replace the cap. Before using the sprayer for the first time, press the sprayer several times to draw the solution into the applicator.



**Warning:** In case of eye contact, rinse with water. One pack of the product should not be used by more than one user to avoid the spread of colds.

**Storage:** Keep away from children. Store in the original package.



**Caution:** The product must not be used after the expiration date. Once opened, do not use the nasal spray for longer than 30 days.

**Packaging:** NeoRhin Baby is sold in a brown glass bottle with a mechanical spray applicator. The bottle contains 30 ml of solution.

**Disposal:** Return any unused product to the pharmacy. Dispose of the clean packaging in the appropriate recycling container.

ENE O Pharmaceuticals s. r. o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Czech Republic, info@eneo.cz, www.eneo.cz



Information stated on the package.



**Volume: 30 ml**

Version C-400-320-20-CZ-R1 dated 27 May 2024

(HU) NeoRhin Baby:



**Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, mivel fontos információkat tartalmaz.** A NeoRhin Baby egy orvostechnikai eszköz. Kövesse a használati útmutatót. Őrizze meg a használati utasítást arra az esetre, ha újra el kéne olvasnia.

**Rendeltetés:** NeoRhin Baby 3 hónaposnál idősebb gyermekek számára készült. A terméket permet formájában kell alkalmazni az orrlukákban a mechanikus porlasztó megnyomásával, oly módon, hogy az ornyálkahártyára kerüljön. A NeoRhin Baby használatja:

- nedvesíti a száraz ornyálkahártyát és tisztítja az orrot, ezáltal csökkenti a gyulladásokat,
- nátha és orrdugulás kezelésére, függőség kialakulásának kockázata és az ornyálkahártya károsodása nélkül,
- a nátha szövődésének csökkentésére, középfül gyulladása, orrmellékürege gyulladása.

**Összetétel:** Hipertóniás tengeri só oldat (1,1 g/100 ml) megnövelt nyomelem tartalommal (Mg, Mn), dexpanthenollal (1 g/100 ml), hidroxipropil-metil cellulózzal, dinátrium-edetáttal, aqua purificata. A készítmény nem tartalmaz vér származékokat.

**Jellemzők:** A készítmény fő hatóanyaga a Holt-tengerből kinyert só hipertóniás oldata, amely hidratálja az orr nyálkahártyáját, fizikai úton elősegíti a nyálkahártya felületének megtisztulását és az ozmózis elve alapján elősegíti a ornyálkahártya duzzadásának enyhülését. A pantenol jótékony hatással van az irritált ornyálkahártyára.

**Ajánlat:** NeoRhin Baby 3 hónapsnál idősebb gyermekek számára készült, az orr tisztítására, az orr nyálkahártyájának hidratálására, valamint a megfázással együtt járó tünetek, mint orrdugulás és orrfájdalom enyhítésére.

**Nem ajánlott:** Az orrspray használata nem ajánlott, amennyiben a felhasznált összetevők bármelyikével szemben túlérzékenységre panaszok, valamint olyan légúti megbetegedések esetén, amelyek jelentős túlérzékenységgel járnak. Orműteti beavatkozást követően vagy ortotájki sérülés esetén nem ajánlott a készítmény felhasználása.

**Interakció:** Többféle orrspray egyidejű használata mellett előbb ezt a terméket javasolt használni. Súlyosabb problémák esetén, amelyek időben korlátozott helyi alkalmazást igényelnek, javasolt a NeoRhin Baby orrspray alkalmazását a kezelés végétől számított néhány napig folytatni, amíg a probléma megszűnik.

**Mellékhatások:** Ritkán túlérzékenységi reakció léphet fel, amely az orrlukák bepirosodásában nyilvánul meg.

**Adagolás és alkalmazás módja:** A készítmény 3 hónaposnál idősebb gyermekek részére készült. Az orrspray hosszú ideig használható (30 napon túl) orr és a légutak tisztítására, ugyanakkor a megfázás kezelésének támogatására. Ha a probléma nem javul, keresse fel háziorvosát.

Használat előtt rázza fel az üveget és távolítsa el a porlasztón található védősapkát. Az egyes indikációk esetében az adagolás ugyanúgy történik, szükség esetén naponta többször meg kell ismételní (amíg a tünetek nem enyhülnek). A napi adagok száma nem korlátozott. Az egyes alkalmazásokat a mechanikus porlasztóval egy-három alkalommal végzett befecskendezéssel kell végrehajtani.

6 éves kor alatti gyermekek esetében az alkalmazást felnőtt végzi.

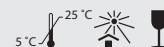
A 3-6 hónapos gyermekeket fejjel előre hátukra fektetjük, és az alkalmazást mindkét orrlukba egy befecskendezéssel végezzük. Ha az orrspray vízszintes helyzetben használjuk, az egyes adagok között az applikátort függőleges helyzetbe kell fordítani, a szabad térbe kell irányítani, és meg kell nyomni, hogy felszívja az oldatot a porlasztóba.

Használat után öblítse le a porlasztót langyos vízzel és helyezze vissza a porlasztó védősapkáját. A porlasztót használat előtt többször nyomja meg, hogy az oldat az applikátorba kerüljön.

**Figyelmeztetés:** Ha az oldat szembe kerül, bő vízzel öblítse ki azonnal. Kizárólag egy felhasználó használja a készítményt, elkerülve a cseppfertőzés lehetőségét.

**Tárolás:** Gyermekektől elzárva tartandó.

A készítmény az eredeti csomagolásban tárolandó.



**Figyelmeztetés:** A lejárati idő után a terméket nem ajánlott használni. A készítmény az első használatot követő 30 napon belül felhasználandó.

**Csomagolás:** A terméket barna üvegben szállítják, porlasztóval ellátott applikátorral felszerelve. Az üveg 30 ml oldatot tartalmaz.

**Likvidáció:** A felhasznált csomagolást a megfelelő hulladékgyűjtőbe dobja.

ENE O Pharmaceuticals s. r. o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Cseh Köztársaság, info@eneo.cz, www.eneo.cz



Az adatok a csomagoláson láthatók.



**Tömeg: 30 ml**

C-400-320-20-CZ-R1 változat, kelt 27. 5. 2024



Hőmérsékleti határ.



A tétel száma.



Védje napfénytől.



Felhasználható.



Törékeny, óvatosan kezelje.



Gyártó.



Referenciaszám.



Vigázat, figyelmeztetés.



Temperaura limit.



Batch number.



Protect from sunlight.



Use by date.



Fragile, handle with care.



Manufacturer.



Catalogue number.



Warning.